

BAID NAVIN UTTAM GYAN SINGH  
FLAT F 2/F  
BLOCK 8,BAUHINIA MANSIONS  
6 TAK HONG STREET,SITE 11,WHAMPOA GARDEN  
HUNG HOM KOWLOON

註冊客戶及供電地址  
Registered Customer & Supply Address

BAID NAVIN UTTAM GYAN SINGH  
FLAT F 2/F  
BLOCK 8,BAUHINIA MANSIONS  
6 TAK HONG STREET,SITE 11,WHAMPOA GARDEN  
HUNG HOM KOWLOON



編賬號碼 Account Number

**82850-43269-1**

Bill Type & Merchant Code No.: **02**

**Residential Tariff**

Bill issued on:(DD-MM-YY)

**01-12-25**

From 01-10-25 to 01-12-25

For 62 days of usage

Deposit: **\$700.00**

Page 1/2

<b>電力費用</b> Energy Charge	+	<b>燃料調整費</b> Fuel Cost Adjustment	+	<b>其他</b> Others	=
<b>\$769.34</b>		<b>\$333.25</b>		<b>-\$149.59</b>	

Total Amount

**\$953.00**

Due Date

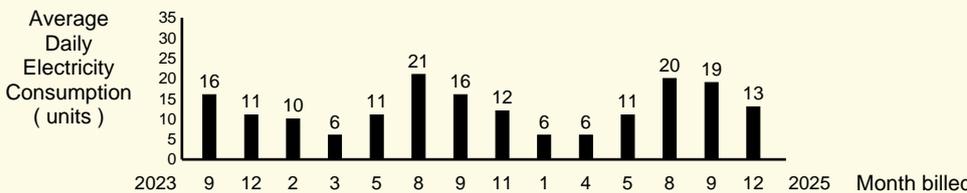
**16-12-25**

Thank you for your payment  
\$1,641.00 on  
02-10-25

Energy Charge:				Others:	
Block	Rate(¢)	Unit	Charge(\$)		
First 400	@91.3	400	365.20	Government Electricity Charges Relief/Subsidy	-\$150.00
Next 600	@104.7	386	404.14	Odd Cents Brought Forward	0.69
Sub-total		<b>786</b>	<b>\$769.34</b>	Odd Cents Carried Forward	-0.28
Fuel Cost Adjustment:				Sub-total	<b>-\$149.59</b>
Sub-total (786 units)			<b>\$333.25</b>		

Meter No.	Multi Factor	Previous Reading	Present Reading
11280264	1	16023	16809

Government Electricity Charges Relief Scheme Balance \$0.00  
Government Electricity Charges Subsidy Balance \$0.00



Message to Customers: The current Government Electricity Charges Relief Scheme (2024-2025) will close in end 2025; whereas Government Electricity Charges Subsidy Schemes has already ended in May 2024. Any unused electricity charges subsidy will be carried forward until 31 December 2025 or account closure, whichever is earlier.

FPS QR Code

Account Number : 82850-43269-1 Total Amount Due : **\$953.00**

Stub



82850432691J 0000095300H 02Y 9J

Environmental Information:

2024 average CO <sub>2</sub> e emission per unit of electricity billed:
0.38 kg

BAID NAVIN UTTAM GYAN SINGH  
FLAT F 2/F  
BLOCK 8,BAUHINIA MANSIONS  
6 TAK HONG STREET,SITE 11,WHAMPOA GARDEN  
HUNG HOM KOWLOON

註冊客戶及供電地址  
Registered Customer & Supply Address

BAID NAVIN UTTAM GYAN SINGH  
FLAT F 2/F  
BLOCK 8,BAUHINIA MANSIONS  
6 TAK HONG STREET,SITE 11,WHAMPOA GARDEN  
HUNG HOM KOWLOON



編賬號碼 Account Number

**82850-43269-1**

Page 2/2

 **電力費用**  
Energy Charge  
Please refer to page 1

+

 **燃料調整費**  
Fuel Cost Adjustment  
Please refer to page 1

+

 **其他**  
Others  
Please refer to page 1

=

Please refer to page 1

Calculation Details :

Item	From	To	No. of Days	Unit	Unit Rate(\$)	Amount(\$)
Fuel Cost Adjustment	01-10-25	31-10-25	31	394	0.425	167.45
	01-11-25	30-11-25	30	380	0.423	160.74
	01-12-25	01-12-25	1	12	0.422	5.06
				<u>786</u>		<u>333.25</u>

Remarks: The consumption is calculated based on number of days in a pro-rata basis

## 如何繳費? How to Pay?

更多繳費選擇  
More Payment Options



e.clp.com.hk/payment

自動轉賬  
AutoPay

請登入中電網站 e.clp.com.hk/autopay。  
Please visit CLP website e.clp.com.hk/autopay.

「轉數快」  
Faster Payment System (FPS)

請使用銀行流動應用程式掃描電費單上的「轉數快」繳費二維碼，透過「轉數快」繳付賬單。  
Please scan the FPS QR code on CLP bill with Mobile Banking App to proceed with bill payment via FPS.

AlipayHK

安裝並登入「AlipayHK」應用程式，選擇「繳費服務」連結編賬號碼，即可進行繳費或設定自動付款。  
Please install and login to "AlipayHK" App. select "Bill Payment" to link up account number and pay manually or via auto debit service.

WeChat Pay HK

安裝並登入「WeChat」應用程式後，點擊「我」>「WeChat Pay」>「生活繳費」，添加編賬號碼後即可查詢賬單並繳費。  
Please install and login to "WeChat" App, select "Me">"WeChat Pay">"Utilities"> register your account number and proceed with bill payment.

繳費靈  
PPS

請致電18013 登記及致電18033 繳交電費。商戶編號02。網上服務 (www.ppskh.com)，或應用程式「PPS on Mobile」。  
For registration, please call 18011. For payment, please call 18031. CLP Merchant Code is 02. Internet (www.ppskh.com) or App "PPS on Mobile".

轉郵寄支票  
Cheque by Mail

請以劃線支票抬頭寫上「中華電力有限公司」，並將支票連同電費單存根寄往香港郵政總局第11188號信箱  
Make your crossed cheque payable to "CLP Power Hong Kong Limited" and send it together with the payment stub (the bottom part of your paper bill) to PO Box No. 11188, General Post Office, Hong Kong.

支援不同電子繳費方式，讓你隨時隨地繳交電費。  
Supported by different electronic payment platforms.  
Pay anytime, anywhere.



AlipayHK

WeChat Pay

繳費靈  
PPS



了解更多  
Learn more



## 於中電App管理你的賬單與服務 Manage Your Bills and Services with the CLP App

中電One賬戶教學影片  
Guide Video for  
CLP One account



中文



Eng

### 啟動中電One賬戶指南 Guide to set up your CLP One account



步驟  
Step 1

開啟中電App  
Open CLP App

步驟  
Step 2

建立中電One賬戶檔案  
(現有網上客戶可直接登入)  
Set up CLP One profile (Existing  
online users can log in directly)

步驟  
Step 3

連結電力服務及驗證身份  
Link your electricity services  
and verify your identity

CLP HK/中電



請定期檢視及更新你的個人資料，確保資料準確  
Please review and update your personal information  
regularly to ensure accuracy.



開啟中電 App  
Open CLP App



主頁  
Home



個人檔案  
Profile



個人資料  
Personal Details

## 聯絡/了解更多 Contact Us/More Information

\* 如有任何查詢或閣下不希望你的個人資料被用於直接促銷，請透過網上表格告知我們。  
If you have any enquiries or if you do not wish to have your personal data used for direct marketing purposes, please contact us using this eForm.

網上表格\*  
eForm

e.clp.com.hk/eformc



供電相關服務  
Electricity Supply  
Related Services

e.clp.com.hk/esrs

客戶服務中心及  
商業客戶中心  
Customer Service Centres  
& Business Centres

e.clp.com.hk/csc

### 供電則例

作為本公司的註冊客戶，閣下已同意遵守不時作出修訂的供電則例，並受其約束。供電則例亦同時適用於實際用電的任何人士。閣下可從中電網站下載或致電客戶服務熱線索取供電則例。

e.clp.com.hk/supplyrules



### Supply Rules

As our Company's Registered Customer, you have agreed to be bound by and shall comply with the Supply Rules as revised from time to time. The Supply Rules shall also be applicable to any person actually obtaining or using electricity from the Company account. The Supply Rules are available from CLP website or please call our Customer Service Hotline to obtain a copy.

e.clp.com.hk/supplyrules-en



用電價目及最低收費  
Tariff & Minimum Charge

e.clp.com.hk/tariff

客戶服務熱線  
Customer Service Hotline

2678 2678

緊急服務熱線  
Emergency Hotline

2728 8333

中電網站  
CLP Website

www.clp.com.hk